

# AYGER

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ  
ГРАВЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

**APG550**



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AYGER



1

2

AYGER

RU | РУССКИЙ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ГРАВЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
АПГ550

## 1. ПРИМЕНЕНИЕ

Инструмент подходит для фрезерования древесины и древесноподобных материалов, а также пластмасс.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В целях вашей безопасности перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство и общие инструкции по технике безопасности. Ваши электроинструменты следует передавать другим пользователям только вместе с настоящей инструкцией.

## 2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.  
Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту.

### 1) Рабочая зона

- а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенном месте. Загроможденные и темные места способствуют несчастным случаям.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### 2) Электробезопасность

- Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение питания напряжению, указанному на заводской табличке.
- а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- б) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или сырости. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- в) Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- г) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- д) Если использование электроинструмента во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3) Личная безопасность

- а) Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Незначительная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- б) Используйте защитное оборудование. Всегда носите защиту для глаз. Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают вероятность травм.
- в) Предотвратите непреднамеренный запуск. Прежде чем подключать инструмент к источнику питания и/или аккумулятору, брать в руки или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Перенос электроинструмента, держа палец на выключателе, или подключение к электроинструменту с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- г) Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- д) Не переутомляйтесь. Всегда сохраняйте правильную позицию и баланс. Это позволяет лучше контролировать

3

## AYGER

RU | РУССКИЙ

электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

е) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

г) Если предусмотрены устройства для подключения устройств пылеудаления и сбора, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование системы сбора пыли может снизить риски, связанные с пылью.

### 4) Использование электроинструмента и уход за ним.

а) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

б) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включен и не выключен его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

в) Отсоедините вилку от источника питания перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

г) Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, пользоваться электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

д) Поддерживайте электроинструменты. Проверьте перекос или заедание движущихся частей, поломку деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

е) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и ими легче управлять.

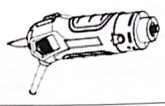
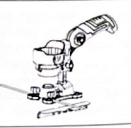
ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Напряжение             | 220-240 В~        |
| Частота сети           | 50 Гц             |
| Мощность               | 550 Вт            |
| Обороты холостого хода | 5000-25500 об/мин |
| Вес                    | 1,9 кг            |
| Класс защиты           | II                |

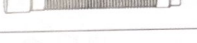
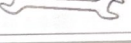
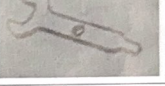
### 5. ОПИСАНИЕ (РИС. А)

(1) Компоненты

|   |                           |                                                                                     |
|---|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | корпус                    |  |
| 2 | многофункциональная ручка |  |

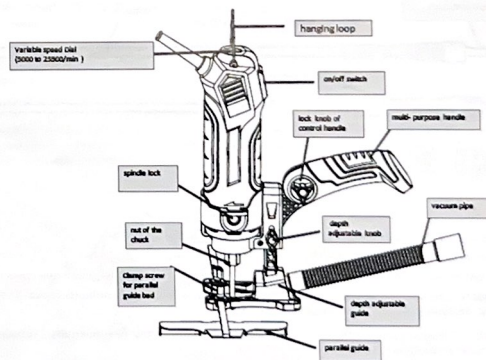
## AYGER

RU | РУССКИЙ

|    |                                      |                                                                                      |
|----|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | направляющая для резки круга         |   |
| 4  | Насадка для вращающегося инструмента |   |
| 5  | Вакуумный шланг                      |   |
| 6  | Гаечный ключ 17 мм                   |   |
| 7  | гаечный ключ 10 мм                   |   |
| 8  | Цанга 6,35 мм                        |  |
| 9  | Цанга 4,76 мм                        |                                                                                      |
| 10 | Цанга 3,2 мм                         |                                                                                      |

### 6. Составные части

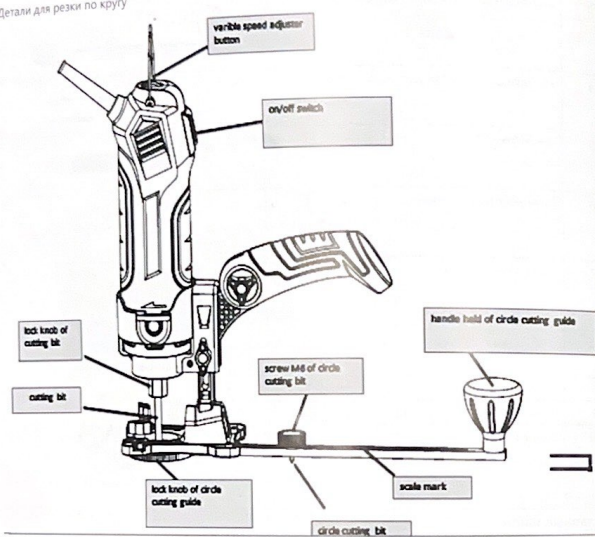
На следующих рисунках показаны части мультифрезерного станка с многофункциональной круговой резкой и вращающейся насадкой для инструмента.



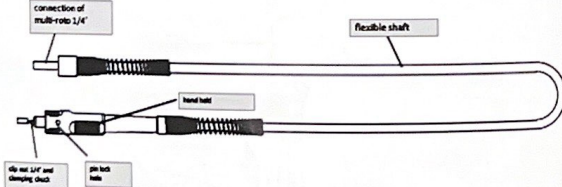
## AYGER

Детали для резки по кругу

RU | РУССКИЙ



Насадка для вращающегося инструмента



- Удалите все упаковочные материалы
- Удалите оставшуюся упаковку и упаковочные вкладыши (если они имеются)
- Проверьте целостность содержимого упаковки
- Проверьте прибор, шнур питания, вилку и все аксессуары на предмет повреждений при транспортировке
- По возможности сохраняйте упаковочные материалы до окончания гарантийного срока. Затем отнесите его в местную систему утилизации отходов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Упаковочные материалы не являются игрушками! Детям нельзя играть с полиэтиленовыми пакетами! Существует опасность удушья!

## AYGER

RU | РУССКИЙ

### 7. Монтаж

Прежде чем настраивать инструмент, вы должны сначала определить, какие компоненты вам необходимы для выполнения вашей задачи.

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Инструмент                                                  | Машина содержит двигатель. Поэтому он будет использоваться всегда. Режущие насадки устанавливаются на станке с помощью цанги и гайки цанги.                                                                                                                                                                                                                  |
| Многофункциональная машина с ручкой и направляющей глубины. | Используйте многофункциональную ручку с машиной для более мягкого захвата. Одной рукой держите универсальную ручку, а второй — инструмент. Он держится перпендикулярно рабочей поверхности. Направляющая глубины используется для определения длины режущего кончика, превышающей длину станка. Направляющая позволяет резать по прямой относительно кромки. |
| Резка круга                                                 | Режущий круг позволяет вырезать точные круги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Шланг                                                       | Шланг соединяет ваш пылесос с машиной, обеспечивая всасывание пыли непосредственно в пылесос для вашей безопасности.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Крепежный вращающийся инструмент                            | В комплект поставки машины входит длинный гибкий вал для сборки с машиной. Режущие насадки прикреплены к вращающейся головке, их можно держать в руке, что позволяет лучше контролировать и выполнять delicate задачи. Его следует использовать только с маленькими режущими кончиками.                                                                      |

#### (1). Замена цанги.

Функция резки: концы станка фиксируются гайкой и зажимным патроном. Цанги представляют собой зажимы трех размеров в зависимости от установленных вами режущих кончиков.

(1) Цанга  $\varnothing$  6,35 мм с фиксированными небольшими фрезерными наконечниками и наконечниками для гипсокартона/плиты.

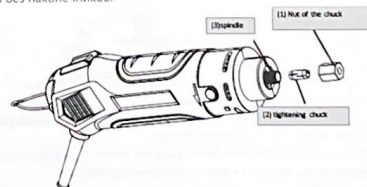
(2) Цанга  $\varnothing$  3,2 мм позволяет устанавливать режущие кромки диаметром 4,76 мм.

(3) Цанга зажим  $\varnothing$  4,76 мм устанавливает режущие наконечники 4,76 мм.

Примечание:  $\varnothing$  — символ диаметра.

Выполните следующие действия, чтобы заменить зажимы на вашей машине.

1. Снимите крышку, прикрепленную к машине, где это возможно. См. главу «Установка режущих пластин» на следующей странице.
2. Поверните гайку патрона (1) против часовой стрелки и снимите штифт (3).
3. Снимите зажим (2) шпиделя и вставьте новый зажим. Примечание: Поскольку все зажимы одинаковы на обоих концах, каждый конец можно вставить в шпидель.
4. Замените гайку цанги и слегка затяните ее вручную. Примечание: Затягивание гайки патрона без насадки в цанге приведет к уменьшению диаметра патрона, что затруднит установку. При хранении машины оставьте гайку цанги без наконечников.



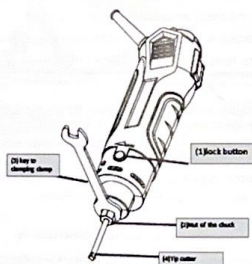
## (2) Установка режущих наконечников

Выполните следующие действия, чтобы заменить зажимные болты на вашей машине.

### Предупреждение

Режущие и фрезерные кончики чрезвычайно острые. Обращайтесь с ними осторожно.

1. Удалите пластиковое покрытие с режущего кончика, если таковое имеется.
2. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (1). Поворачивайте гайку цанги (2) до щелчка кнопки блокировки шпинделя. Это предотвращает поворот штифта.
3. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и используйте ключ для патрона  $\varnothing 16$  мм (3), чтобы повернуть гайку цанги против часовой стрелки. Ослабьте гайку цанги на несколько оборотов.
4. Удалите существующую насадку, если она уже есть в цанге.
5. Полностью вставьте новый наконечник фрезы (4) в патрон и оттяните его назад на 1 мм (1/32)–3 мм (1/8 дюйма), чтобы создать зазор между двигателем и валом. Это защищает наконечник от перегрева. Примечание: Если размер стержня наконечника, который будет установлен, отличается от размера наконечника, который только что был снят, установите соответствующий зажим. См. главу «Замена зажимов» на странице выше.
6. Убедитесь, что канавки наконечника полностью видны снаружи цанги. Затягивание хомутов на канавке может привести к поломке наконечников и возможной травме.
7. Как только наконечник будет правильно установлен в патроне, нажмите кнопку блокировки шпинделя. Затяните гайку патрона вручную по часовой стрелке, насколько это возможно.
8. Используйте ключ для установки цанги  $\varnothing 17$  мм, чтобы затянуть гайку патрона в любом направлении.



## (3). Установка универсальной ручки.

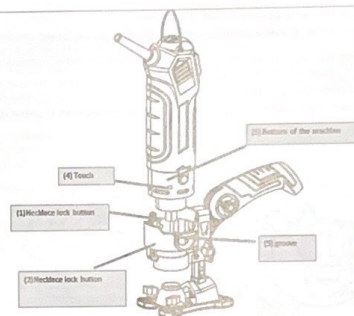
Всегда используйте многофункциональную ручку при использовании машины. Когда машина выполняет круглый рез, она может «выстрелить» или «уйти» влево.

Выполните следующие действия, чтобы установить многофункциональную ручку машины.

### Предупреждение

Крайне опасно использовать машину без многофункциональной ручки.

1. Ослабьте кнопку блокировки воротника (1).
2. Наденьте воротник многофункциональной ручки (2) на нижнюю часть (3) машины.
3. Совместите шпонку (4) на корпусе двигателя с канавкой на воротнике (5).
4. Когда шпонка и паз совпадут, полностью наденьте кольцо на машину. Примечание: Надавите на кольцо многофункциональной ручки на машине как можно дальше.
5. Зафиксируйте ручку зажима на многофункциональной машине, закрутив буртик кнопки блокировки.
6. Чтобы снять многофункциональную ручку, выполните обратный процесс.



## (4) Регулировка ручки управления.

Разместите ручку управления

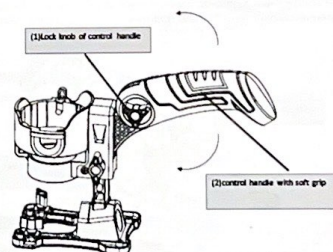
- (1) горизонтально, чтобы использовать станок как классический лобзик.
- (2) вертикально или под углом, чтобы использовать машину для резки от руки.
- (3) с другой стороны, чтобы добраться до более удобной розетки, в зависимости от поставленной задачи.

Выполните следующие действия, чтобы настроить удобное управление ручкой.

### Предупреждение

Крайне опасно использовать машину без многофункциональной ручки.

1. Отпустите кнопку блокировки удобного управления рукояткой (1) до тех пор, пока вы не сможете перемещать рукоятку управления вверх и вниз (2).
2. Установите ручку управления в нужное положение.
3. Затяните кнопку блокировки на ручке комфортного управления.



## (5) Регулировка глубины направляющей

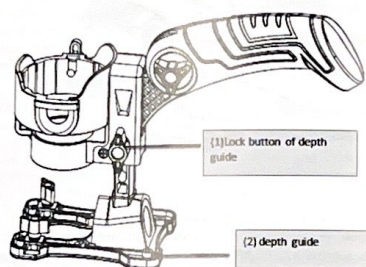
Режущий кончик всегда должен выходить за опору ограничителя глубины на 4 мм (3/16 дюйма) и быть длиннее толщины разрезаемого материала.

Пример: если вам нужно разрезать гипсокартон толщиной 10 мм (3/8 дюйма), режущий кончик должен выходить за пределы нижней части опоры на направляющей глубины на 14 мм (9/16 дюйма) и, следовательно, на 4

## AYGER

мм (3/16 дюйма) после гипскартона толщиной 10 мм (3/8 дюйма).  
Выполните следующие действия, чтобы отрегулировать направляющую глубины.

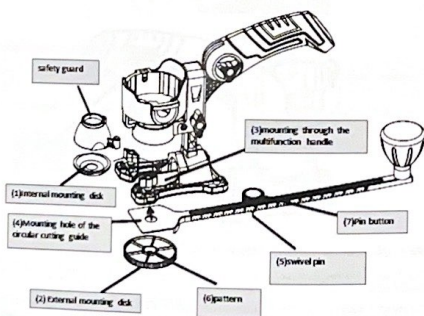
1. Ослабьте кнопку блокировки на ограничителе глубины (1). Сдвиньте ножку ограничителя глубины (2) вверх или вниз, чтобы отрегулировать нужную глубину.
2. Затяните кнопку блокировки на ограничителе глубины.
3. Еще раз проверьте глубину переднего купера. Убедитесь, что наконечник и цапга надежно закреплены.



### (6) Прикрепление режущего круга

Следуйте инструкциям ниже, чтобы исправить вырезанный круг.

1. Установите multifunctional handle. См. главу «Прикрепление multifunctional ручки».
2. Отрегулируйте глубину ограничителя глубины. См. главу «Регулировка ограничителя глубины».
3. Отвинтите внутреннюю монтажную пластину (1) от внешней монтажной пластины (2).
4. Поместите внутренний монтажный диск в основание multifunctional ручки (3). Примечание. Убедитесь, что пазы внутреннего крепежного диска правильно вошли в пазы основания multifunctional



10

RU | РУССКИЙ

## AYGER

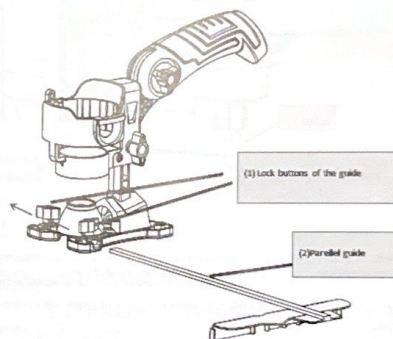
ной ручки.

5. Размещение монтажного отверстия круглой гребенки (4) на резьбовой части вставки внутреннего монтажного диска. Примечание: Убедитесь, что штифт (5) направлен вниз.
6. Прикрепите внешний монтажный диск к внутреннему креплению диска. Затяните вручную. Примечание: Убедитесь, что внешний монтажный диск (6) проходит и прочно закреплен в монтажном отверстии. Затягивайте только вручную. Не сжимайте с силой.
7. Ослабьте штифтовую кнопку (7). Перетащите кнопку, чтобы установить радиус круга, и затяните.
8. Режущий наконечник вставьте подводящую цапгу и затяните. См. главу «Установка режущих насадок». Примечание: Чтобы проверить настройку радиуса окружности, измерьте расстояние между шарнирным штифтом и внешней частью насадки.

### (7) Прикрепление параллельной направляющей

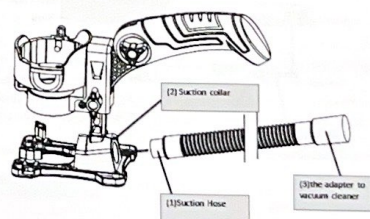
Выполните следующие действия, чтобы исправить параллельную направляющую.

1. Ослабьте фиксирующие ручки. Направляющая Регулируемая направляющая (1). Их два: по одному с каждой стороны ножки multifunctional ручки.
2. Вставьте регулирующую направляющую (2) в боковую часть multifunctional ручки.
3. Установите регулирующую направляющую глубины и затяните фиксирующие ручки.



### (8) Установка всасывающей трубы

Выполните следующие действия, чтобы установить насадку всасывающего шланга.



11

## AYGER

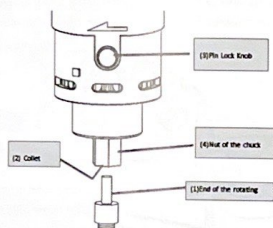
RU | РУССКИЙ

1. Вставьте всасывающий шланг (1) в воронку пылесоса (2).
2. Вставьте насадку пылесоса в отверстие для всасывающего шланга машины. Примечание. Если насадка вашего пылесоса не соответствует отверстию для всасывающего шланга машины, используйте в качестве адаптера кусок садового шланга.

### (9) Прикрепление машины

Выполните следующие действия, чтобы зафиксировать принадлежность вращающегося инструмента.

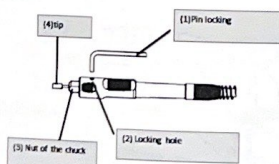
1. Включите машину и отключите питание. См. главу «Включение и выключение» машины.
2. Снимите существующую крышку, если она уже есть в машине.
3. Убедитесь, что цапга  $\varnothing 6,35$  мм находится в шпинделе. См. главу «Замена цапг».
4. Вставьте кончик вращающегося инструмента (1) в цапгу (2).
5. Когда конец вращающегося инструмента правильно вставлен в патрон, нажмите кнопку блокировки шпинделя (3). Затяните гайку цапги (4) по часовой стрелке рукой как можно сильнее.
6. Используя ключ зажима  $\varnothing 17$  мм, затяните гайку цапги. НЕ прилагайте усилий при затягивании.



### (10) Прикрепление насадки к машине

Выполните следующие действия, чтобы установить насадку в аксессуар вращающегося инструмента.

1. Вставьте стопорный штифт вала (1) в стопорное отверстие (2) в головке вращающегося инструмента. Это необходимо для предотвращения вращения шпинделя. Примечание. Повторите действия, если шпиндель оторвется.
2. Поворачивайте гайку цапги (3) пальцами до тех пор, пока стопорный штифт не встанет на место.
3. Ослабьте гайку патрона.
4. Наконечник вставляем (4) в зажим и затягиваем гайку, зажимающую зубцы зажима, ключом от цапги  $\varnothing 10$  мм. Примечание. Машина представляет собой вращающийся инструмент с плоскогубцами  $\varnothing 4,76$  мм, на которых крепятся все принадлежности со штифтом  $4,76$  мм.
5. Поверните зажим вручную, чтобы убедиться, что наконечник установлен правильно и устойчиво.



## 8 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### (1) Включите и выключите машину

12

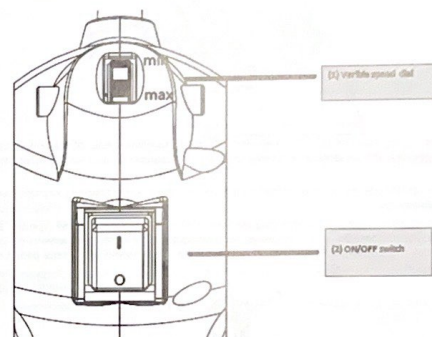
## AYGER

RU | РУССКИЙ

Выполните следующие действия, чтобы включить и выключить машину.

Переключатель включения/выключения (2) расположен ниже верхней части машины.

- чтобы включить машину, нажмите переключатель – в положение (O)
- чтобы выключить его, переключите на (I). Примечание: машина оснащена удобным выключателем питания для



повышения безопасности и контроля.

Если машина не запускается, обратитесь к главе с советами и устранением неполадок.

### (2) Изменение скорости.

Регулятор скорости позволяет изменять скорость от минимальной (5000 об/мин) до максимальной (25500 об/мин).

Следуйте инструкциям ниже, чтобы изменить другую скорость.

1. Чтобы использовать машину на минимальной скорости, прокрутите регулятор управления скоростью (1) на 1.
2. Чтобы увеличить скорость, прокрутите регулятор управления скоростью к большему числу. Максимальная скорость достигается при 25500 об/мин.

Совет: Чем более твердый материал, тем выше должна быть скорость.

Используйте низкую скорость для древесины и твердых материалов. Используйте высокую скорость для сверл по металлу и шлифовальных принадлежностей.

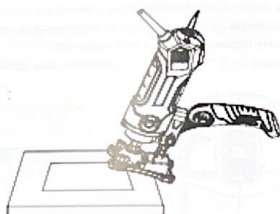
Прежде чем приступить к своему первому проекту с помощью станка, потренируйтесь разрезать ломовый материал, аналогичный тому, который вы будете использовать для проекта. Это поможет вам выбрать скорость, обеспечивающую наиболее гладкий срез.

Выполните следующие действия, чтобы попрактиковаться в использовании машины.

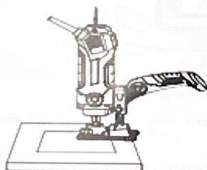
1. На подручном материале нарисуйте направляющую или выкройку для своего проекта.
2. Установите многофункциональную ручку. См. главу «Прикрепление многофункциональной ручки».
3. Вставка режущей насадки в патрон. См. главу «Установка режущих насадок».
4. Отрегулируйте глубину ограничителя глубины. См. главу «Регулировка ограничителя глубины».
5. Установите диск управления скоростью на соответствующую скорость. См. главу «Замена диска управления скоростью».
6. Крепко держите машину обеими руками. Приложите край ножки многофункциональной ручки к заготовке под углом  $45^\circ$ .

Примечание. НЕ вводите наконечник для контакта с деталью до того, как переключатель будет включен и машина достигает полной скорости.

13



7. Включите машину. Предупреждение: Прежде чем включать выключатель, обязательно крепко держите машину обеими руками. Из-за запуска крутящего момента машина может наклониться или прыгнуть влево.
8. При работающем двигателе на полной скорости медленно наклоните машину вертикально и срежьте кусок с режущим кончиком.
9. Когда наконечник срезал заготовку, медленно перемещайте станок по часовой стрелке. Дайте машине сделать всю работу и прилагайте медленное, устойчивое давление во время резки. Примечание: Всегда поворачивайте по часовой стрелке, за исключением случаев резки плит/гипсовых плит.



10. Закончив резку, выключите машину. Подождите, пока станок полностью остановится, а затем снимите его с заготовки.

### (3) Использование машины в качестве пилы.

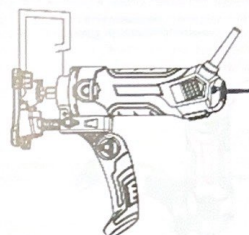
Вырезание отверстий в гипсокартоне/гипсокартоне

Следуйте инструкциям ниже, чтобы вырезать отверстия в гипсокартоне/гипсокартоне с помощью машины.

#### Предупреждение

НЕ делайте надрезов вокруг каких-либо отверстий и не прокладывайте электрические кабели под натяжением, а также стены, за которой может проходить электропроводка. Убедитесь, что автоматические выключатели выключены или сняты предохранители для отключения электрической цепи в рабочей зоне.

1. Перед монтажом гипсокартона/гипсокартона: • Вставьте провода в электрические розетки как можно дальше, чтобы не порезаться машиной и не прорезать проем. • Спереди, сбоку, отметьте центр на стене.
2. Установите универсальную ручку и режущий наконечник. См. разделы «Прикрепление универсальной ручки» и «Установка режущих насадок».
3. Отрегулируйте глубину режущих кончиков так, чтобы она превышала 4 мм на толстом гипсокартоне/гипсокартоне. См. главу «Регулировка направляющей глубины».
4. Крепко удерживая машину обеими руками, включите ее. См. главу «Включение и выключение машины».
5. При работе на полной скорости введите сверло в гипсокартон/ГКЛ по отметке, обозначающей центр электророзеточной коробки. Следуйте разделу шаблонов, указанному ниже.

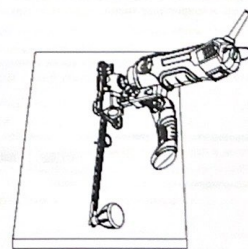


6. Медленно перемещайте сопло вправо, пока не почувствуете и не услышите, как оно коснулось внутреннего края электрической коробки.
7. Следуя внутреннему краю ящика, переместите машину вверх. Сохраняйте легкое давление на край коробки.
8. Слегка надавите на край коробки и продолжайте двигаться вокруг коробки против часовой стрелки, пока фигура не будет вырезана.
9. Закончив резку, выключите машину. Подождите, пока станок полностью остановится, а затем снимите его с заготовки.

### (4) Использование машины в качестве циркулярной пилы.

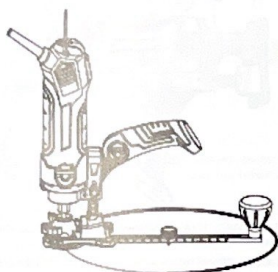
Следуйте инструкциям ниже, чтобы использовать циркулярную пилу для вырезания кругов на машине.

1. Отметьте центр круга, который будет вырезан. Просверлите направляющее отверстие диаметром 4,76 мм, чтобы отметить ось центрального шарнира.
2. Отрегулируйте режущий кончик так, чтобы он превышал толщину заготовки на 4 мм. См. главу «Регулировка ограничителя глубины».
3. Ослабьте кнопку блокировки штифта. Ослабьте фиксирующую ручку, чтобы отрегулировать радиус круга, и затяните ее снова. Примечание: Дважды проверьте настройку радиуса круга, измерив расстояние между осью поворота центральной направляющей и внешней частью наконечника. См. главу «Фиксация наконечника», циркулярная пила.
4. Поместите край ножи многофункциональной ручки на деталь под углом 45°. Совместите центральную направляющую и направляющее отверстие.



5. Включите машину. Примечание: НЕ позволяйте наконечнику касаться передней части, пока машина не наберет полную скорость.

- При работающем на полной скорости двигателе медленно наклоните машину вертикально и отрежьте заготовку режущей кромкой. Убедитесь, что штифт входит и остается в направляющем отверстии.
- Когда наконечник срезал заготовку, медленно перемещайте станок по часовой стрелке. Дайте машине сделать всю работу и прикладывайте медленное, устойчивое давление во время резки.



- Вырежьте круг, удерживая машину вертикально, а универсальную ножку ручки ровно прижмите к материалу. Осторожно поверните ручку с помощью круглорезного станка вокруг центральной направляющей шарнирного пальца.
- Закончив резку, выключите машину. Подождите, пока станок полностью остановится, а затем снимите его с заготовки.

## (5) Использование насадки машины в качестве вращающегося инструмента.

Следуйте инструкциям ниже, чтобы использовать фиксатор вашей машины в качестве вращающегося инструмента.

### Предупреждение

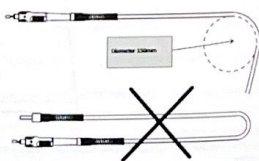
Всегда держите головку вращающегося инструмента во время работы. В противном случае машина может отклониться и стать причиной серьезной травмы.

- Поместите режущие насадки, соответствующие вашей задаче, в цангу. См. главу «Установка режущих насадок».
- Держите головку вращающегося инструмента, стараясь не прикасаться к дрели, и включите машину. См. главу «Включение/выключение машины».
- Держите станок как карандаш для травления, шлифовки или полировки заготовки по мере необходимости. Примечание. При маркировке и гравировке травите боковой стороной сверла, а не концом (наконечником).

Примечание. По возможности не ставьте станок на рабочую поверхность во время работы. Используйте петлю для подвешивания на верхней части станка, чтобы повесить ее выше заготовки. Это позволит валу вращающегося инструмента стать более прямым, что позволит вам работать более эффективно. Это также уменьшит вероятность перегрева вала.

### Предупреждение

- никогда не сгибайте ось вращающегося инструмента менее чем на 150 мм для работы, в противном случае это может привести к перегреву;
- по возможности храните ось без сгибания.



## 9. СОВЕТЫ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

- Выбирайте правильную скорость
- Помните, что скорость зависит от того, что вы хотите разрезать.
- Вы можете легко увеличить скорость, поэтому, если сомневаетесь, начинайте медленно.
- Использование правильной скорости защитит и продлит срок службы наконечников машины.

Применение давления или чрезмерной скорости повышает температуру наконечника и сокращает срок его службы.

- Прислушайтесь к своей машине и к тому, как она справляется с нагрузкой, когда решаете переключить передачу.
- В руководстве по ремонту бит указаны рекомендуемые скорости. Скорости приведены только для справки, все данные следует корректировать в соответствии с характеристиками разрезаемого материала.

### Советы по резке

- Всегда держите станок обеими руками, чтобы лучше контролировать его и предотвратить смещение кончика заготовки.
- Толщина материала никогда не должна превышать длину режущих канавок.
- При вырезании отверстия в вертикальном материале сначала и всегда завершайте разрез в верхней части отверстия, а не внизу. Это гарантирует, что срез упадет за пределы дисковой пилы.
- Всегда режьте по часовой стрелке, за исключением случаев резки плит/гипсовых плит. Если повернуть против часовой стрелки, машина может вырваться.
- Так как кончик вращается, при резке ощущается небольшое натяжение влево. Естественные различия в структуре древесины могут привести к возникновению трещины. Если вы примените слишком сильное давление, этот эффект усилится.
- При травлении стекла с помощью машины рассмотрите возможность размещения объекта на мешке с пшеницей, чтобы получить устойчивую рабочую платформу.

## 10. УХОД ЗА МАШИНОЙ

### Очистка

Внимание! Прежде чем выполнять какие-либо работы с оборудованием, вытаскивайте вилку из розетки.

- Регулярно удаляйте пыль и мусор мягкой щеткой и СУХОЙ.
- Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости или вещества для чистки машины. Эти вещества могут повредить машину.
- Используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла, смазки и перед смазкой. Используйте защитные очки при использовании сжатого воздуха для удаления пыли. Содержите вентиляционные отверстия в чистоте и не загораживайте их, чтобы обеспечить максимальную циркуляцию воздуха через инструмент.

### Хранилище

Всегда храните машину в безопасном и сухом месте. Содержите вентиляционные отверстия двигателя в чистоте от пыли и другого мусора.

### Сервис и ремонт

При проведении технического обслуживания используйте только идентичные запасные части. Её использование любых других деталей может быть опасным или привести к повреждению изделия.

Не модифицируйте машину и не создавайте аксессуары. Любое изменение, модификация или непреднамеренное использование является неправильным использованием и может создать опасную ситуацию, ведущую к возможной серьезной травме. Аналогично, гарантия аннулируется.

Все подшипники в этом инструменте смазаны достаточным количеством высококачественной смазки на весь срок службы устройства в нормальных условиях. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

Вынимайте шнур питания из розетки перед выполнением любого обслуживания, настройки или проверки машины или подключенных аксессуаров.

Нет деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем.

Если шнур поврежден, он должен быть немедленно заменен производителем или авторизованным сервисным агентом.

Иногда можно увидеть искры на вентиляционных щелях. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент и не приведет к травме.

# AYGER

EN | ENGLISH

На машину предоставляется гарантия в соответствии с законодательными нормами/правилами конкретной страны; Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования и нормального износа, перегрузки или неправильного обращения.

В случае рекламации отправьте инструмент вместе с доказательством покупки своему дилеру.